

Решение на Съда (първи състав) от 14 юни 2012 г. (преюдициално запитване от Audiencia Provincial de Barcelona — Испания) — Banco Español de Crédito, SA/ Joaquín Calderón Camino

(Дело C-618/10) ⁽¹⁾

(Директива 93/13/ЕИО — Потребителски договори — Неравноправна клауза за мораторни лихви — Заповедно производство — Правомощия на националния съд)

(2012/C 227/06)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de Barcelona

Страни в главното производство

Жалбоподател: Banco Español de Crédito, SA

Ответник: Joaquín Calderón Camino

Предмет

Преюдициално запитване — Audiencia Provincial de Barcelona — Тълкуване на член 6, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273), на член 11, параграф 2 от Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕИО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 260), на член 5, член 6, параграф 2 и членове 7 и 10 от Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета (ОВ L 133, стр. 66, поправки в ОВ L 207, 11.8.2009 г., стр. 14, и ОВ L 199, 31.7.2010 г., стр. 40) и на член 2 от Директива 2009/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година относно исковете за преустановяване на нарушения с цел защита на интересите на потребителите (ОВ L 110, стр. 30) — Потребителски кредит — Лихвен процент, приложим при забава за плащане — Неравноправни клаузи — Заповедно производство — Правомощия на националния съд

Диспозитив

1. Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска правна уредба на държава членка като разглежданата в главното производство, която не дава възможност на съда в заповедното производство, макар да е установил наличието на всички необходими за това правни и фактически обстоятелства, да преценява служебно *in limine litis* или на който и да е друг етап от производството неравноправния характер на клауза за мораторни лихви в договор между продавач или доставчик и потребител, ако последният не подаде възражение.

2. Член 6, параграф 1 от Директива 93/13 трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска правна уредба на държава членка като член 83 от Кралски законодателен декрет 1/2007 от 16 ноември 2007 г. за преработване на общия закон за защита на потребителите и ползвателите и на някои допълнителни закони (Real Decreto Legislativo 1/2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias), която дава възможност на националния съд, когато констатира нищожността на неравноправна клауза в договор между продавач или доставчик и потребител, да допълни договора, като измени съдържанието на тази клауза.

⁽¹⁾ ОВ C 95, 26.3.2011 г.

Решение на Съда (втори състав) от 14 юни 2012 г. (преюдициално запитване от Cour de cassation — Франция) — Auto 24 SARL/Jaguar Land Rover France SAS

(Дело C-158/11) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Член 101 ДФЕС — Сектор на моторните превозни средства — Регламент (ЕО) № 1400/2002 — Групово освобождаване — Система за селективна дистрибуция — Понятие „определени критерии“ във връзка със система за селективна количествена дистрибуция — Отказ за предоставяне на одобрение като дистрибутор на нови моторни превозни средства — Липса на конкретни, обективни, пропорционални и недискриминационни количествени критерии за подбор)

(2012/C 227/07)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподател: Auto 24 SARL

Ответник: Jaguar Land Rover France SAS

Предмет

Преюдициално запитване — Cour de Cassation — Тълкуване на член 1, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 1400/2002 на Комисията от 31 юли 2002 година относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора по отношение на категории вертикални споразумения и съгласувани практики в сектора на моторните превозни средства (ОВ L 203, стр. 30; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 112) — Система за селективна дистрибуция — Отказ за предоставяне на одобрение като дистрибутор на нови моторни превозни средства Land Rover — Понятие „определени критерии“ в рамките на селективна количествена дистрибуция — Липса на конкретни, обективни, пропорционални и недискриминационни количествени критерии за подбор